

## Ver también

**Palestina:**  
planificación e  
inestabilidad

páginas 4-5

**Afganistán:**  
superar  
los desafíos

páginas 6-7

**RD del Congo:**  
brindar apoyo en  
zonas de conflicto

páginas 8-9

**Financiar la  
educación en  
situaciones  
frágiles**

páginas 10-11

**Verano 2006:**  
Escuela de  
Verano y Foro de  
Política del IIEP

página 12

**Nuevos útiles para  
los planificadores**

página 13

# Rehacer la resiliencia El reto de la educación

*“Escuchamos la terminología en torno a los ‘estados frágiles’. Queremos destacar la importancia de ser cautos al usar este término. Se encasilla así negativamente a países donde tratamos de desarrollarnos para llegar a ser naciones más fuertes y dignas.”*  
(S.E. Pierre Nkurunziza, Presidente de Burundi, en Doha, 30 de noviembre de 2008).<sup>1</sup>

Lyndsay Bird  
l.bird@iiep.unesco.org

Burundi y muchos otros países deberían ser elogiados por sus esfuerzos para emerger de la crisis. Hay que ser positivos y centrarse en el futuro. Boege *et al.* sugieren que es esencial “dejar de subrayar la debilidad, la fragilidad, el fracaso, el hundimiento, y [centrarnos] en el entrecruzamiento, los procesos generativos, la adaptación y la creatividad”.<sup>2</sup> Este potencial para adaptarse y responder es clave, en particular frente a la actual crisis financiera global.

Pero es necesario ser realista. En Zimbabwe, por ejemplo, el otrora sistema educativo orgullo de África, se hunde actualmente. Esos países requieren atención específica. Existe una plétora de términos para estampillar a estos estados como poco dispuestos o incapaces de satisfacer las necesidades de sus poblaciones, tales como ‘países



© Ministerio de Educación, Palestina

de bajos ingresos en situación de estrés’ (LICUS, por sus siglas en inglés), ‘estados frágiles’ y ‘países en situaciones posconflicto’. Estas etiquetas tienen a menudo connotaciones políticas o culturales que pueden incidir seriamente sobre la estabilidad y el crecimiento económico de un país.

## Las realidades de un contexto ‘frágil’

Si bien los países ‘frágiles’ representan sólo el nueve por ciento de la población mundial, cuentan con la mitad de los niños desescolarizados, un tercio de los niños que mueren antes de los cinco años y un cuarto de la población que vive con el VIH y el SIDA.

El calentamiento global, el alza de los precios de los alimentos y las crisis internas y externas tienen un impacto profundo sobre los estados

‘frágiles’. Éstos también están muy lejos de lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio.<sup>3</sup>

Para comprender lo que puede crear una diferencia positiva para la educación en contextos frágiles es esencial identificar los distintos retos y oportunidades.

## Retos

Analizar el contexto específico es clave, según los *Principios para el compromiso internacional en estados frágiles y en situaciones de precariedad* de la OCDE-DAC. Sin embargo, es en los principios donde más se ignora la educación. En muchas crisis humanitarias donde las comunidades piden sistemáticamente educación como una de las prioridades más altas, ésta se encuentra entre los sectores menos financiados. En los esfuerzos para responder rápidamente a las crisis, los educadores generalmente fracasan en su colaboración con las comunidades y los gobiernos para determinar sus necesidades específicas, y ejecutan actividades predefinidas y estandarizadas.<sup>4</sup> Los beneficios de la cooperación son evidentes en el Territorio Ocupado de Palestina (pp. 4-5). Aquí el contexto es calamitoso, incluso si los beneficios obtenidos del enfoque sectorial de la educación cuidadosamente elaborado pueden ser enormes.

El desarrollo de capacidades debe basarse en las necesidades identificadas en los niveles comunitario y central, aunque muchas estrategias se concentran sólo en el nivel central. Se trata de un proceso a largo plazo:

“[...] muchas agencias y gobiernos reconocen ahora que lapsos de 10 a 20 años son más adecuados en países donde hay menos capacidades”.<sup>5</sup> No obstante, la mayoría de programas de apoyo duran sólo de uno a tres años. La experiencia en Afganistán muestra que el compromiso a largo plazo produce resultados y debe ser mantenido en circunstancias cambiantes. (pp. 6-7).

Edificar sistemas de gobernanza transparentes y con rendición de cuentas también exige insumos e inversión a largo plazo. El optimismo que acompaña a los acuerdos de paz tras situaciones de conflicto debe ser seguido de financiación a largo plazo y previsible para permitir el aumento gradual de la asignación de recursos a medida que la capacidad de un estado se va construyendo. Rápidas y grandes inyecciones de recursos pueden hacer que un estado sea vulnerable a la corrupción, si no es capaz de absorber los fondos. El artículo sobre financiación de la educación en contextos frágiles (pp. 10-11) muestra cómo obtener financiación previsible de diversas maneras.

## Oportunidades

Esta *Carta Informativa* destaca cómo se pueden superar algunos retos. Los artículos sobre Afganistán (pp. 6-7), Angola (p. 9), la RD del Congo (pp. 8-9) y Palestina (pp. 4-5) ofrecen ejemplos de cambios positivos en la planificación y la ejecución. Se han desarrollado modalidades innovadoras de financiación, como el Fondo de Transición para la Educación de la Iniciativa por Vía

Rápida (p. 10). Se está utilizando nueva tecnología en el sur del Sudán y en otras partes para recolectar, difundir y analizar datos sobre educación con sólo apoyar un botón. El Grupo de Trabajo sobre Enfoque Sectorial (p. 7) y la Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia (p. 11) están utilizando mecanismos para analizar y responder a la fragilidad para atenuarla. Estos ejemplos muestran ampliamente la ‘hibridación’, la flexibilidad y la creatividad, que indican cómo se puede apoyar la transición de la fragilidad a la estabilidad. La formulación de política para la planificación de la educación requiere concentrarse en lo que se puede hacer para rehacer la resiliencia. ■

<sup>1</sup> En la actividad paralela de la Conferencia Internacional de Seguimiento sobre “Financiación para el desarrollo”, *Financiar la educación en áreas afectadas por conflictos*. [www.un.org/esa/ffd/doha/index.htm](http://www.un.org/esa/ffd/doha/index.htm)

<sup>2</sup> Boege, V.; A. Brown; K. Clements; A. Nolan. 2008. *On hybrid political orders and emerging states: state formation in the context of ‘fragility’*. [www.berghof-handbook.net/uploads/download/boege\\_etal\\_handbook.pdf](http://www.berghof-handbook.net/uploads/download/boege_etal_handbook.pdf)

<sup>3</sup> <http://devdata.worldbank.org/atlas-mdg/>

<sup>4</sup> Penson, J.; K. Tomlinson. 2009. *Rapid response: programming for education needs in emergencies*. París: IIPE-UNESCO.

<sup>5</sup> UNESCO. 2008. *Capacity development in educational planning and management for achieving EFA: a UNESCO strategy paper*. Primer borrador.

<sup>6</sup> Academy for Educational Development (AED). *Big impact small technology – practical options for development*. De próxima publicación.

## LECTURA ADICIONAL

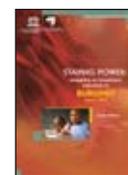
**Fragmented foundations: education and chronic crisis in the Occupied Palestinian Territory**  
Susan Nicolai  
2007



**Building back better: post-earthquake responses and educational challenges in Pakistan**  
Jackie Kirk  
2008



**Staying power: struggling to reconstruct education in Burundi since 1993**  
Anna Obura  
2008



**Certification counts: recognizing the learning attainments of displaced and refugee students\***  
Jackie Kirk (Ed.)  
2009



**Rapid response: programming for education needs in emergencies\***  
Jonathan Penson y Kathryn Tomlinson  
2009



**Promoting participation: community contributions to education in conflict situations\***  
Joan Sullivan-Owomoyela y Laura Brannelly  
2009



Todas las publicaciones de la colección *Educación en situaciones de emergencia y reconstrucción* se pueden cargar en: [www.iiep.unesco.org/information-services/publications.html](http://www.iiep.unesco.org/information-services/publications.html)

\* Véanse los resúmenes en la página 16

Mark Bray  
 Director del IIPE  
 m.bray@iiep.unesco.org

## Fortalecer los sistemas educativos en circunstancias difíciles

El IIPE tiene una notable historia de trabajo conceptual y práctico en educación en contextos frágiles y puede ser considerado como uno de los pioneros en este campo. El trabajo conceptual se ha presentado en publicaciones sobre diversos países y este número de la *Carta Informativa* destaca las acciones del IIPE en contextos tan diversos como Afganistán, Angola, la República Democrática del Congo, Irak y Palestina. En efecto, éstos son contextos desafiantes; pero también cuentan con profesionales dedicados con quienes es un placer cooperar. En el IIPE se es consciente de que no se puede garantizar el éxito y que hay que asumir los reveses. No obstante, el Instituto está comprometido en el trabajo con estos países, tanto como en contextos más estables.

En algunos respectos, incluso los denominados 'contextos estables' pueden ser frágiles. La crisis financiera global que se inició en 2008 ha mostrado cómo todas las partes del mundo están interrelacionadas y son vulnerables a choques súbitos. Uno de los papeles del IIPE es destacar la importancia de la educación como una inversión social y económica a largo plazo, que debe ser protegida incluso en un contexto de crisis financiera, en los planos nacional e internacional.

Dos artículos en esta *Carta Informativa* han sido escritos por Khalil Mahshi, quien recientemente fue nombrado director adjunto del IIPE (ver *infra*). Estos artículos se concentran en Palestina e Irak, en los que las circunstancias son realmente difíciles. Khalil Mahshi tiene también una amplia experiencia en otros países, y la combinación de comprensión conceptual y pericia contribuirán significativamente al trabajo del Instituto con sus asociados en una amplia gama de contextos para promover la estabilidad y el desarrollo a largo plazo. ■

### Nuevo director adjunto del IIPE

El IIPE tiene el agrado de anunciar el nombramiento de Khalil Mahshi al puesto de director adjunto. Khalil ya es bien conocido por muchos de los asociados del IIPE, pues ha desempeñado un papel importante en la negociación y ejecución de un significativo número de proyectos de asistencia técnica y de fortalecimiento de capacidades.

Antes de incorporarse al IIPE en 2001, Khalil Mahshi fue director general de Relaciones Internacionales y Públicas del Ministerio de Educación de Palestina y, previamente, director de la Ramallah Friends' School y presidente del Departamento de Educación y Psicología de la Universidad de Birzeit.

En el IIPE compartimos las declaraciones de Raymond E. Wanner, presidente del Consejo de Administración del Instituto, quien afirmó que "en efecto, es un excelente nombramiento". Khalil Mahshi fortalecerá la capacidad del IIPE para participar en la planificación estratégica y cooperar con los Estados Miembros de la UNESCO para afrontar los retos educativos de este mundo que cambia tan rápidamente. ■



Impreso en papel reciclado

La *Carta Informativa del IIPE* se publica tres veces al año en español, francés e inglés, y dos veces al año en ruso.

Todos los artículos se pueden reproducir sin autorización previa, siempre que se cite la fuente.

Las denominaciones empleadas en esta publicación no implican, de parte de la UNESCO o el IIPE, juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras.

Toda correspondencia sobre esta publicación debe dirigirse a:  
*Carta Informativa*

Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación  
 7-9 rue Eugène-Delacroix  
 75116 París, Francia  
 Teléfono: +33.1.45.03.77.00 Fax: +33.1.40.72.83.66  
[newsletter@iiep.unesco.org](mailto:newsletter@iiep.unesco.org)  
[www.iiep.unesco.org](http://www.iiep.unesco.org)



Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura



Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación

Rehacer la resiliencia: el reto de la educación	1
editorial	
Fortalecer los sistemas educativos en circunstancias difíciles	3
Palestina: planificación e inestabilidad política	4
Reconstruir mejor en Irak	5
Afganistán: superar los desafíos	6
Educación en situaciones de emergencia: el 'enfoque de grupo sectorial'	7
RD del Congo: brindar apoyo en una zona de conflicto	8
Angola: trabajar a nivel provincial	9
Financiar la educación en situaciones frágiles	10
INEE: priorizar la educación en la respuesta humanitaria	11
Verano 2009:	
➤ Escuela de Verano	12
➤ Foro de Política	12
Planipolis: un instrumento para planificadores	13
UNESCO: Servicio de información sobre el VIH, el SIDA y la educación	13
PFA 2008/2009: Visita de estudio a Normandía	14
Próximas actividades	15
Consejo de Administración del IIPE	15
Publicaciones del IIPE	16



# Palestina

## Planificación e inestabilidad política

Desde su creación en 1994, el Ministerio de Educación y de Educación Superior de Palestina ha formulado dos planes quinquenales estratégicos. Implementar estos planes en condiciones de inestabilidad política es un serio desafío.

Khalil Mahshi  
k.mahshi@iiep.unesco.org

En julio de 2008, el Ministerio de Educación y Educación Superior (MEES) del Territorio Ocupado de Palestina publicó su Plan Estratégico para el Desarrollo de la Educación (PEDE) para el período 2008-2012. El PEDE se preparó de manera peculiar, incluyendo a las distintas unidades del nivel central del ministerio y en consulta con los funcionarios distritales de educación, otros ministerios, ONG y los asociados internacionales interesados en el desarrollo. Su formulación siguió a un período de análisis sectorial en profundidad y estuvo estrechamente vinculada con el Plan de Reforma y Desarrollo de Palestina 2008-2010. En las etapas finales de la preparación, el IIEP asistió al ministerio en la estructuración de su contenido.

La cooperación del IIEP (y, más ampliamente, de la UNESCO) con el MEES remonta a 1996.<sup>1</sup> Uno de los principales resultados de esta cooperación fue la elaboración del primer

Plan de Desarrollo de la Educación quinquenal (2001-2005). El proceso participativo en el cual se elaboró, preparó el camino para la participación y la armonización de los donantes. Ya a fines de 2000, el MEES y sus asociados en materia de desarrollo pensaban en avanzar hacia la creación de una ‘canasta de financiación’ de donantes y embarcarse en un enfoque sectorial. Infelizmente, poco después de que se concluyó el plan, Palestina se sumió en una segunda *Intifada*,<sup>2</sup> como resultado de la cual sólo se ejecutaron partes del plan. El sistema no estuvo dirigido hacia la implementación, monitoreo y evaluación de un plan estratégico y los intentos de introducir un enfoque sectorial se olvidaron. Los donantes retomaron la financiación de la educación ‘tipo proyecto’ e intensificaron la ayuda humanitaria. El resultado fue la pérdida de las relativamente avanzadas experiencias palestinas en planificación de la educación en situaciones posteriores a conflicto, la coordinación de los donantes y el enfoque sectorial.

El proceso participativo utilizado para formular el segundo plan estratégico (SPEE) para 2008-2012 revivió el interés en la planificación estratégica y el enfoque sectorial en el ministerio y entre los asociados interesados en el desarrollo. Recientemente se formularon *Principios de Asociación* y fueron suscritos por todas las partes interesadas. Se buscó la asistencia del IIEP para identificar los instrumentos y competencias necesarios para la implementación. Una misión del IIEP a Ramallah en junio de 2008 asistió al equipo del MEES responsable del tratamiento de estas cuestiones.

El punto focal del Plan Estratégico es mejorar la calidad de la educación en las escuelas y se subraya el desarrollo de competencias en planificación y gestión en el ministerio. El equipo concordó en que la calidad de las escuelas sólo se puede mejorar si las prácticas de enseñanza en el aula cambiaban de la clase magistral y el aprendizaje memorístico a métodos centrados en el estudiante y el aprendizaje activo. La calidad de la educación no es únicamente mejorar el rendimiento del estudiante en una disciplina específica. También implica la adquisición de competencias y valores humanos que las personas y la sociedad necesitan. Elementos importantes para fortalecer la capacidad a nivel del ministerio son la creación de equipos y una ‘rendición de cuentas coadyuvante’, que no sólo

exige rendimiento, sino que también ofrece apoyo para lograrlo.

Teniendo en cuenta estas conclusiones, el equipo decidió que la ejecución del PEDE se centrara en los directores, quienes guiarían al personal en la formulación, ejecución, seguimiento y evaluación de los planes anuales de desarrollo escolar para un aprendizaje de calidad. Los profesores y el personal serían responsables de lograr los resultados convenidos y serían apoyados en esta tarea por los directores y supervisores de educación. Si bien los planes de desarrollo anual de las escuelas se deberían formular en el marco del PEDE y contribuir a realizar sus objetivos, los planes operativos anuales a nivel de distrito y ministerio (el nivel provincial no existe en Palestina) deberían reflejar las necesidades a nivel de la escuela y brindar apoyo en la implementación de los planes de desarrollo escolar.

En octubre de 2008, una misión del IYPE formó a un equipo de formadores y elaboró materiales de formación en árabe para directores de escuela y funcionarios distritales encargados de la planificación sobre cómo formular, ejecutar



© Ministerio de Educación, Palestina

y monitorear planes anuales. Otra misión del IYPE analizó la capacidad del ministerio para administrar e implementar el Segundo Plan Estratégico e identificó áreas en las que se requería fortalecer las competencias. El sitio de Gaza por Israel en 2009 ha hecho que las misiones de asistencia técnica del IYPE sólo puedan trabajar con funcionarios de Cisjordania. Las dos interrogantes inminentes son ahora: ¿cuál será el impacto de la nueva guerra en Gaza sobre la ejecución del PEDE? y ¿se perderá nuevamente la posibilidad de utilizar un enfoque sectorial para ejecutar el plan estratégico? ■

1 Véase: Nicolai, S. 2007. *Fragmented foundations: education and chronic crisis in the Occupied Palestinian Territory*. Paris: IYPE y Save the Children. Disponible en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001502/150260e.pdf>

2 Levantamiento palestino contra la ocupación israelí.

En febrero de 2008, la Oficina de la UNESCO en Irak (actualmente en Jordania), el UNICEF y el Banco Mundial organizaron el primer taller para asistir a los responsables de la educación y la enseñanza superior en Irak y el Kurdistán iraquí en la elaboración de un plan estratégico nacional de educación. El taller se realizó en Jordania, cerca del Mar Muerto, y los participantes provenían de los cuatro ministerios de educación y educación superior de Bagdad y el Kurdistán iraquí.<sup>1</sup> Al término de este primer taller, los participantes acordaron reunirse nuevamente para proseguir el trabajo iniciado.

Las tres agencias organizadoras celebraron un taller de seguimiento en Ammán (Jordania), del 3 al 5 de diciembre de 2008. Los

participantes informaron sobre el avance realizado desde el primer taller, aprendieron de las experiencias de desarrollo estratégico exitosas en otros países árabes, acordaron un plan de acción, decidieron qué apoyo podrían aportar los actores internacionales interesados y desarrollaron un marco de referencia para la estrategia nacional de desarrollo.

Unos 26 representantes iraquíes participaron en este segundo taller. Entre ellos había representantes de los cuatro ministerios mencionados previamente, así como de la Oficina del Primer Ministro de Irak y el Parlamento iraquí (el Presidente del Comité de Educación). También participaron observadores de las agencias donantes y un representante del Ministerio

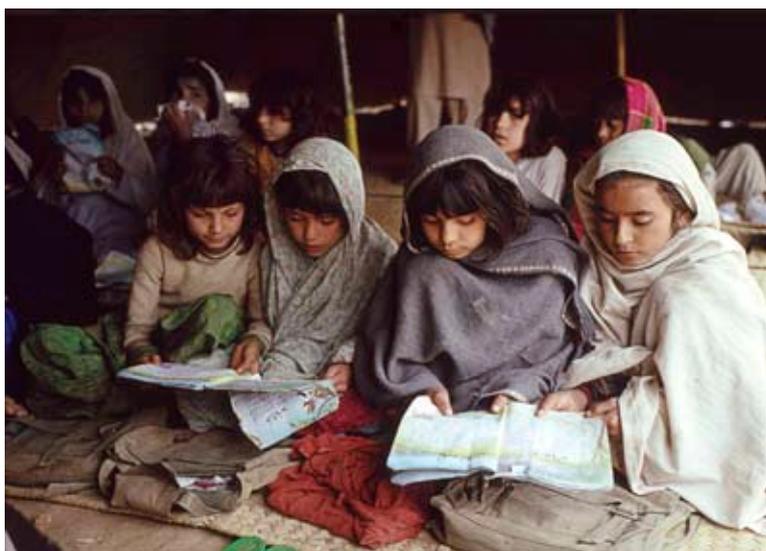
de Educación y de Educación Superior de Palestina presentó la experiencia palestina en la formulación de planes estratégicos de educación. El IYPE aportó los recursos técnicos de un especialista.

Durante el taller se creó una fuerte dinámica de equipo entre los participantes iraquíes, aspecto que éstos y los organizadores consideraron como un logro importante. Los participantes iraquíes acordaron trabajar intensamente en 2009 en la preparación de un plan estratégico de educación y enseñanza superior bajo el liderazgo de la Oficina del Primer Ministro. Un esbozo propuesto por el IYPE se está utilizando como base para el plan y el IYPE espera ofrecer más apoyo en los próximos meses y años. ■

## Reconstruir mejor en Irak

Khalil Mahshi  
k.mahshi@iiep.unesco.org

1 El Kurdistán es una región autónoma dentro de Irak, con su propio gobierno y parlamento, reconocidos por la Constitución de Irak. La región tiene sus propios Ministerios de Educación y Educación Superior.



# Afganistán

## Superar los desafíos

A pesar de todos los retos, el sistema de educación afgano es resiliente. Restaurar la capacidad del Ministerio de Educación para planificar e impartir educación es clave para superar estos retos.

Dorian Gay  
d.gay@iiep.unesco.org

Tras un período de relativa paz después de la expulsión de los talibanes a fines de 2001, la violencia ha ido aumentando a partir de 2006 y en 2008 llegó a su más alto nivel desde fines de la guerra. La situación en Afganistán es compleja: desde una paz relativa en algunas áreas hasta el conflicto abierto en las provincias meridionales y orientales. La inestabilidad afecta inevitablemente al sistema educativo. Las cifras de las ONU son alarmantes: desde 2004 se han registrado más de 700 incidentes que afectan la educación (ataques a escuelas y otras instituciones educativas, su personal o alumnos), 230 de los cuales ocurrieron sólo entre julio de 2007 y junio de 2008.<sup>1</sup>

A pesar de estos retos a la seguridad, los indicadores educativos del país siguen mejorando. Hoy, seis millones de niños asisten a la escuela (40% de los cuales son niñas), comparados con 900.000 en 2002. Esta extraordinaria

recuperación del sistema educativo destaca la positiva evolución frente a la adversidad. El IIEP viene cooperando con el Ministerio de Educación desde 2002 y, desde 2006, ha asistido en la formulación y revisión del Plan Estratégico Nacional de Educación y en la adquisición de competencias por parte del personal encargado de la planificación. Este compromiso a largo plazo (2002-2009) financiado por Noruega, que sigue los *Principios para el compromiso internacional en estados frágiles y en situaciones de fragilidad* (publicado por el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE), es significativo, pues cubre la fase de ejecución del plan y casi todo su período de vida.

### Evolución positiva

La Iniciativa por Vía Rápida de la EPT identificó cuatro brechas importantes en muchos de los denominados estados 'frágiles': política, financiera, de datos y capacidades. El Ministerio de Educación de Afganistán aborda cada una de estas carencias y, con el apoyo técnico del IIEP y de otros asociados interesados en el desarrollo, registra avances positivos en las cuatro áreas. Los ejemplos más saltantes son:

- En 2007, el Ministerio de Educación formuló y lanzó el Plan Estratégico Nacional de Educación 2006-2010, que está siendo revisado para armonizarlo con la Estrategia Nacional de Desarrollo de Afganistán 2008-2012. Esto permitió establecer estándares de política para las estrategias de otros ministerios.
- La primera reunión conjunta de análisis de la ejecución del Plan se celebró en 2007<sup>2</sup> y se creó el Consejo para el Desarrollo de la Educación a fin de coordinar la ayuda internacional.
- El Ministerio de Educación está conduciendo el sistema de programación presupuestaria del Ministerio de Finanzas.
- Se ha publicado la Encuesta Escolar 2007, que es un avance notable para colmar la falta de datos. Se complementa con un conjunto de mapas escolares detallados.
- Se está construyendo un sistema nacional de registro de profesores.
- Se está elaborando un modelo específico de proyección y simulación para Afganistán, basándose en datos de la Encuesta Escolar. Permitirá que en el Ministerio de Educación se discutan diferentes opciones de política y definan metas realistas como parte del proceso de revisión del plan.

<sup>1</sup> Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Noviembre de 2008. *Informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados en el Afganistán. Informe S/2008/695: [www.un.org/spanish/docs/report08/repl08.htm](http://www.un.org/spanish/docs/report08/repl08.htm)*

<sup>2</sup> Carta Informativa del IIEP, vol. XXVI, n.º1, enero-abril de 2008, p.7. [www.iiep.unesco.org/es/servicios-de-informacion/carta-informativa/antiores.html](http://www.iiep.unesco.org/es/servicios-de-informacion/carta-informativa/antiores.html)

## Lecciones capitalizadas

Mirando retrospectivamente los años recientes, es evidente que la recuperación del Ministerio de Educación en lo que se refiere a su propio personal y sistemas está mejorando. La División de Planificación y Evaluación es un ejemplo al respecto. La estrecha cooperación del IPE con esta división ha brindado importantes lecciones para el desarrollo de capacidades en contextos similares.

➤ Las estrategias de desarrollo de capacidades tienen más posibilidades de tener éxito cuando se plantean a largo plazo, son globales y combinan diferentes enfoques que van desde la formación en servicio y la asistencia técnica hasta la formación general y en competencias específicas en informática, inglés, etc.

➤ Las competencias para la coordinación del Ministerio de Educación y del personal de los donantes deben mejorarse para asegurar la armonización de la ayuda con los planes nacionales, la concordancia conceptual, la realización de evaluaciones conjuntas exitosas y la identificación de vías innovadoras para crear alianzas entre los asociados interesados en el desarrollo para evitar la duplicación de esfuerzos.

➤ Los programas de desarrollo de capacidades requieren un compromiso financiero a largo plazo de los proveedores de fondos y la financiación debe ser lo más flexible posible para ajustarse a situaciones y necesidades cambiantes.

➤ La cooperación institucional a largo plazo logra mejores resultados que las consultorías a corto plazo. Debe brindar

asesoría crítica y apoyo adecuado, concentrándose en los resultados.

➤ El fortalecimiento de las capacidades nacionales de las instituciones de formación es clave para la sostenibilidad.

➤ Los salarios de los asistentes técnicos nacionales e internacionales deben armonizarse para evitar las distorsiones del mercado y la ‘fuga de cerebros’.

## Mirando el futuro

La experiencia en Afganistán muestra que es posible planificar, ejecutar y lograr mejoras educativas a pesar del desorden causado por el conflicto y la fragilidad. Si bien subsisten muchos retos, ha mostrado la importancia del fortalecimiento de los sistemas educativos mediante un compromiso a largo plazo y sostenido. ■

El ‘enfoque de grupo sectorial’ se propone mejorar la calidad de la respuesta humanitaria en situaciones de desastre identificando y dando respuesta a las necesidades. Asegura una mayor previsibilidad y rendición de cuentas para mejorar la coordinación y las alianzas entre los actores de la asistencia humanitaria y los gobiernos nacionales.

El Comité Permanente Inter-Agencial (IASC, por sus siglas en inglés)<sup>1</sup> se creó en 1992 para fortalecer la respuesta humanitaria gracias a la coordinación de los asociados de las Naciones Unidas y de fuera de las Naciones Unidas para ofrecer una respuesta más estratégica a las crisis humanitarias. El ‘enfoque de grupo sectorial’ define los papeles y las responsabilidades de los actores humanitarios en diez áreas de actividad<sup>2</sup> en todas las etapas de la respuesta humanitaria. También asigna al coordinador humanitario las funciones de “un primer punto de contacto y un proveedor de último recurso en todos los

principales sectores o áreas de actividad”.<sup>3</sup>

Inicialmente, el IASC no creó un ‘grupo sectorial’ de educación. Si bien insistentemente reclamada por niños y padres de familia afectados por las crisis como un primer paso en el retorno a la normalidad, la educación sigue siendo uno de los sectores menos financiados en situaciones de emergencia. Actualmente, sólo cinco donantes<sup>4</sup> la incluyen como parte de su respuesta humanitaria. Finalmente, el IASC creó un Grupo Sectorial de Educación (GSE) en noviembre de 2006, liderado conjuntamente por el UNICEF y la Alianza Internacional Save the Children.

La formación del GSE ha concienciado a los donantes sobre la importancia de ofrecer educación en situaciones de emergencia. Un ejemplo es el Proceso de Llamados Consolidados, en el que la educación ha tenido siempre la más baja cobertura (26% en 2006). En 2008 llegó a 48%, similar a sectores como la agricultura, la vivienda y la salud.

La UNESCO participa en el trabajo del GSE como parte de su respuesta a situaciones posteriores a conflictos y desastres de su Oficina de Coordinación de las Unidades fuera de la Sede. El IPE también es miembro del Grupo de Trabajo del Equipo de Fortalecimiento de Capacidades del GSE. El papel del IPE, en colaboración con otros actores, es organizar dos cursos de formación regional para funcionarios de alto nivel de los ministerios de educación del África anglofona y de América Latina en 2009. Los participantes aprenderán cómo prepararse y mejorar la eficacia de la planificación de la educación en situaciones de emergencia, así como enfoques clave para la coordinación y el liderazgo de grupos sectoriales. Esto mejorará la preparación y las competencias de los funcionarios para responder rápida y eficazmente a crisis futuras. El IPE se propone replicar esta formación a escala global. El taller piloto de esta formación se realizará en París del 16 al 21 de marzo de 2009. ■

## Educación en situaciones de emergencia

### El ‘enfoque de grupo sectorial’

Deborah Haines, Save the Children, y Morten Sigsgaard, IPE  
[m.sigsgaard@iiep.unesco.org](mailto:m.sigsgaard@iiep.unesco.org)



© Maysoon Malick

<sup>1</sup> Para mayor información sobre el IASC y sus actividades: [www.humanitarianinfo.org](http://www.humanitarianinfo.org)

<sup>2</sup> Los diez sectores o áreas de actividad definidos por el IASC son: nutrición, salud, agua y saneamiento, albergues de emergencia, coordinación o gestión de campamentos, protección, recuperación temprana, logística y telecomunicaciones durante emergencias y, finalmente, educación (desde noviembre de 2006).

<sup>3</sup> IASC. 2006. *Guía de orientación sobre el uso del enfoque de grupo sectorial “cluster approach”* para fortalecer la respuesta humanitaria: [www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_470\\_BE\\_Redhum-GL-Guia-Usa\\_Enfoque\\_Cluster-IASC-20061124.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_470_BE_Redhum-GL-Guia-Usa_Enfoque_Cluster-IASC-20061124.pdf)

<sup>4</sup> Canadá, Dinamarca, Japón, Noruega y Suecia.



© Marcus Bleasdale/Save the Children

# RD del Congo

## Brindar apoyo en una zona de conflicto

Desgarrada por una larga y destructiva guerra civil hasta 1997, con levantamientos esporádicos y violentos aún persistentes, la RD del Congo enfrenta múltiples retos. La educación es una prioridad en la inversión para una estabilidad sostenida.

Khadiim Sylla ▲ [k.sylla@iiep.unesco.org](mailto:k.sylla@iiep.unesco.org)

Los esfuerzos de la República Democrática del Congo (RD del Congo) para reconstruir su sistema educativo debilitado por años de conflicto ha recibido apoyo de la UNESCO mediante su Programa de Apoyo al Sector Educación (PASE). Los objetivos del PASE se definieron en una auditoría organizativa dirigida por la Dirección de Planificación y Estadísticas Escolares en 2004 y se concentró en la capacidad institucional y técnica del Ministerio de Educación Primaria, Secundaria y Técnica. Al IPE se le pidió que brindara asistencia técnica y formación en el marco de este programa.

Se definieron diversas actividades para fortalecer las capacidades, entre las que ya se han realizado las de:

► *Apoyo técnico y formación del personal del ministerio responsable del procesamiento de datos y estadísticas de la educación.* La formación se centró en los métodos de análisis y el dominio técnico de bases de datos integradas. Estas bases reunían información de tres ministerios responsables de la educación: el

Ministerio de Educación Primaria, Secundaria y Técnica; el Ministerio de Educación Superior y Universitaria, y el Ministerio de Bienestar Social. Se encontró que el uso de un programa analítico de procesamiento de datos en línea (OLAP) fue particularmente benéfico, pues reduce considerablemente el tiempo requerido para producir anuarios estadísticos.

► *Formación de planificadores sobre indicadores para el monitoreo y la gestión.* Se hizo hincapié en los conceptos, métodos e indicadores clave del Plan Estratégico Nacional de Educación de la RD del Congo. El plan está destinado a lograr el Objetivo de Desarrollo del Milenio consistente en universalizar la educación primaria en 2015, pero esto sólo se puede aplicar a las partes del país que no están afectadas por conflictos. Actualmente, 83,4% de los niños en edad escolar están matriculados, pero esta cifra no incluye a las regiones orientales del país que aún están en conflicto.

► *Formación del personal responsable del Sistema de Control y Pago de los Profesores (SECOPE) en los principales problemas y tendencias en la política de gestión del personal docente.* La formación abordó algunas de las preocupaciones nacionales sobre la gestión eficiente de los profesores. También fue parte del esfuerzo para modernizar el SECOPE, que experimenta cambios tecnológicos importantes. Éstos incluyen la vinculación de la prestación de servicios descentralizados mediante una red de telecomunicación satelital, el uso de una nueva generación de programas informáticos y la formación del personal en el uso de estas tecnologías.

El enfoque del desarrollo de capacidades estratégicas adoptado por el PASE ha estimulado la apropiación por parte del personal del ministerio y se espera que el personal formado por el IPE a nivel central formará a sus colegas en los niveles provincial y regional. La formación del IPE se centra en el desarrollo de una masa crítica de planificadores y administradores de la educación competentes para asegurar la capacidad institucional sostenible. Esto se refuerza por la pertinencia del paquete de formación del IPE y su formato, que se basa en resultados de investigaciones y que combina competencias técnicas con conocimientos teóricos.

Sin embargo, el impacto de ese desarrollo de capacidades en la RD del Congo depende

del compromiso nacional de las autoridades y de un liderazgo coherente y estable. Los líderes nacionales deben participar en los esfuerzos para regular, coordinar y capitalizar los aportes de los socios interesados en el desarrollo. Esto implica determinados esfuerzos a nivel del Estado, junto con una visión realista, pero ambiciosa. También supone la capacidad para traducir la visión política y las políticas en planes estratégicos de acción, que deben ser apoyados por mecanismos integrados para efectuar una supervisión, monitoreo y evaluación adecuados.

En una situación tan compleja como la de la RD del Congo –un vasto territorio con numerosas zonas inaccesibles, una población joven que crece rápidamente y movimientos de poblaciones provocados por el malestar político– los enfoques tradicionales de

fortalecimiento de capacidades pueden revelarse dudosos. Los planes de educación y su implementación deben ser dinámicos y estimular fuertemente las iniciativas locales a fin de superar los obstáculos burocráticos que surgen de una toma de decisiones supercentralizada.

A nivel conceptual y técnico, existe una demanda creciente por parte de los gobiernos de nuevos instrumentos de análisis para mejorar la eficiencia de la asistencia ofrecida a países tan frágiles políticamente como la RD del Congo. La singular combinación de investigación, formación y cooperación técnica del IIEP puede contribuir ofreciendo los mecanismos que países como la RD del Congo necesitan para fortalecer su propia pericia e impulsar la capacidad de respuesta interna. ■



© Marcus Beasdale/Save the Children

Una de las estrategias del IIEP para aumentar la escala de su apoyo a los Estados Miembros de la UNESCO es forjar alianzas con asociados interesados en el desarrollo.<sup>1</sup> En diciembre de 2008, el IIEP y la Delegación de la Comisión Europea (CE) en Angola acordaron unir sus fuerzas para ejecutar un importante proyecto financiado por la CE: el Proyecto de Apoyo a la Educación Primaria (PAEP). En el marco de la reforma de la educación en Angola, el PAEP aumentará el acceso y mejorará la calidad de la educación primaria. Funcionará en siete de las quince provincias del país: Benguela, Bié, Cunene, Huambo, Huila, Kwanza Sul y Namibe.

Si bien el equipo del PAEP y otros asociados en la ejecución (UNICEF y el Instituto de Estadística de la UNESCO) cubren áreas tales como

formación de profesores, revisión del currículo y provisión de textos escolares, las intervenciones del IIEP se concentran en sus campos de especialización. Entre 2009 y 2011, el IIEP-París y el IIEP-Buenos Aires se centrarán en *Planificación y presupuestación*, así como en *Sistemas de supervisión y gestión escolar*.

El programa de desarrollo de capacidades impartido por el IIEP fue diseñado con el Ministerio de Educación de Angola y el PAEP, tras una visita al país. Combinará talleres de formación en el país, cursos de corta y larga duración en el IIEP (París y Buenos Aires) y asistencia técnica destinada a unos 120 funcionarios del ministerio. Se formará también a unos 40 planificadores de la educación de los niveles provincial y central en técnicas de planificación y elaborarán siete planes provinciales

articulados con el Plan de desarrollo a mediano plazo 2009-2013 del ministerio. Se formará a más de 80 inspectores y supervisores (niveles nacional, provincial y municipal) para que desempeñen un papel eficaz en el diseño y la ejecución de políticas educativas y la mejora de su función de apoyo a los administradores escolares.

Este nuevo compromiso plurianual del IIEP a nivel de país refleja su determinación para apoyar a los ministerios de educación no sólo en la formulación de planes nacionales de educación, sino también en su compleja ejecución y monitoreo. Al contribuir al desarrollo sostenible de capacidades en planificación, el IIEP también contribuye a respaldar el plan de educación de Angola mediante la Iniciativa por Vía Rápida. ■

## Angola Trabajar a nivel provincial

Dorian Gay  
d.gay@iiep.unesco.org



© L. Dyring Nielsen/Save the Children Dinamarca

<sup>1</sup> Véase el plan a plazo medio 2008-2013 del IIEP. Disponible en inglés a: [www.unesco.org/iiep/PDF/MTP.pdf](http://www.unesco.org/iiep/PDF/MTP.pdf)



© CFBT

## Financiar la educación en situaciones frágiles

### INFORMACIÓN ADICIONAL

Este artículo se basa en la ponencia presentada en la Mesa Redonda de Política del INEE 2008 sobre *Financiación de la educación en estados afectados por fragilidad*. Véase: [www.ineesite.org/page.asp?pid=1501](http://www.ineesite.org/page.asp?pid=1501) y una próxima publicación del IIPE y el CfBT Education Trust sobre el compromiso de los donantes en educación en los estados frágiles y afectados por conflictos.

Para mayor información sobre el CfBT Education Trust y su acción en el mundo, véase: [www.cfbt.com](http://www.cfbt.com)

Laura Brannelly, Centre for British Teachers (CfBT) Education Trust ▲ [l.brannelly@cfbt.com](mailto:l.brannelly@cfbt.com)

La reunión del Grupo de Alto Nivel sobre Educación para Todos de 2008 y la Declaración de Oslo apelan a los gobiernos para que intensifiquen sus esfuerzos de apoyo a la educación como respuesta directa a la situación económica global. La educación es vital para el crecimiento económico y la recuperación, la reducción de la pobreza y la mejora de la salud, las condiciones de vida y la subsistencia. En contextos frágiles, ella posibilita mejorar la estabilidad social y económica. En esos casos, sin embargo, raras veces recibe adecuada financiación: el nivel de la asistencia técnica es muy bajo en relación con la numerosa población no escolarizada y el a menudo limitado acceso a una educación de calidad.

En octubre de 2008, la Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia (INEE) convocó una mesa redonda sobre la mejora de la financiación de la educación en los estados frágiles con necesidades específicas. Los participantes propusieron una revisión de las modalidades de financiación actuales y posibles basándose en la experiencia de cada uno, las lecciones aprendidas y la investigación

realizada por el IIPE y el CfBT Education Trust. La pregunta clave fue cómo adecuar la financiación a las necesidades educativas y asegurar el apoyo idóneo a la educación en contextos frágiles.

La fragilidad es una situación excepcional y compleja. Comprender los contextos específicos es esencial para elaborar una respuesta financiera apropiada. Esto exige combinar modalidades de financiación adaptadas a la transformación y la evolución de la fragilidad para asegurar que los mecanismos de financiación promuevan la estabilidad, el desarrollo a largo plazo y la apropiación de las respuestas educativas. La financiación interna de la educación es parte integral de la oferta de educación, planificación, construcción del Estado y rendición de cuentas. Esto es cierto tanto del presupuesto nacional de educación como de la sociedad civil. Las comunidades y el sector no gubernamental desempeñan un papel importante impartiendo educación, pero también apoyando los procesos de rendición de cuentas y la gobernanza. Ahí donde los procesos de rendición de cuentas del Estado son débiles, la sociedad civil puede desempeñar un papel importante en los procesos de buena gobernanza.

Cuando se aborda la ayuda a la educación en situaciones frágiles, los proveedores de fondos y otras agencias externas deben adoptar un enfoque en función del contexto específico y no trasplantar modelos y modalidades de trabajo. La experiencia del Fondo Común de Transición de la Educación de Liberia, liderado por el UNICEF y el Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos, muestra bien que una solución rápida e innovadora puede ampliar las opciones de financiación y coordinación de los aportantes, la apropiación por parte del Estado y una planificación a más largo plazo. Para ser adecuadas, las decisiones sobre las modalidades de financiación deben basarse en el nivel de capacidad del gobierno y los actores no gubernamentales, la legitimidad del gobierno y la fiabilidad en los procesos públicos de gestión financiera. En la educación, y en otros sectores, la complejidad de los procesos aumenta los costos de transacción de los fondos desembolsados, los riesgos de atraso y la previsibilidad de la financiación. La mejor regla es la simplicidad y la flexibilidad, con expectativas realistas en ministerios de educación frágiles.

Los mecanismos de financiación no sólo deben ajustarse a la precariedad del contexto, sino también trabajar para estabilizarlos. Es crucial apuntar a consolidar el Estado. Un apoyo gradual a la construcción de estructuras de gobernanza y capacidades debe empezar lo más rápidamente posible. El trabajo con estructuras gubernamentales locales o regionales puede ofrecer una base para la consolidación del Estado central, como en la experiencia de Somalia. Ésta debe ser una medida temporal, para no generar dependencia o perder oportunidades para desarrollar la capacidad del Estado. La apropiación de la respuesta educativa, articulada con las prioridades locales, ayudará a reforzar el Estado. Lejos de limitarse a las estructuras gubernamentales, este proceso debe incluir a la sociedad civil y a otros actores no gubernamentales para posibilitar un cambio más global y sostenible.

Las lecciones y principios aprendidos insisten en la existencia de mecanismos de financiación simples, flexibles e idóneos, que se adapten a la fragilidad del contexto y, al mismo tiempo, permitan asumir riesgos conducentes a una mayor estabilidad. Uno de los retos predominantes de la financiación de la educación se relaciona con las múltiples demandas que hay que satisfacer: hay que asegurar la prestación de servicios, el fortalecimiento de las instituciones y la promoción del cambio positivo. En la práctica, esto sólo se puede lograr combinando enfoques que construyen (sin abrumar) sobre las áreas de resiliencia y fortalecen el sector para permitir la evolución y el progreso. Es preciso realizar un seguimiento escalonado y evaluaciones finales para determinar la eficacia y la adecuación de los sistemas de financiación. ■



© CIBT

La Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia (INEE) es una red global abierta con más de 3.200 miembros que trabajan mancomunadamente en un marco humanitario y de desarrollo. Su objetivo es lograr el derecho a una educación de calidad y un entorno seguro en situaciones de emergencia y posteriores a crisis.

A comienzos de 2008, en el seno de la INEE se creó un Grupo de Trabajo sobre Educación y Fragilidad (GTEF) para coordinar diversas iniciativas y catalizar la acción cooperativa. El IPE es miembro fundador de este grupo cuyos objetivos son:

- fortalecer el consenso sobre lo que funciona en la mitigación de la fragilidad

del Estado mediante la educación, asegurando también el acceso equitativo para todos;

- apoyar programas de educación de calidad eficaces en los estados frágiles;
- promover mecanismos alternativos para apoyar la educación en los estados frágiles en la transición de la asistencia humanitaria a la del desarrollo.

El GTEF promueve la investigación sobre el desarrollo de capacidades de los sistemas educativos, decisiones informadas sobre la financiación de la educación en estas situaciones y fortalece la base de pruebas para comprender la dinámica entre educación y fragilidad.

En el frente de la investigación, el GTEF

producirá dos estudios: uno documental sobre Afganistán, a cargo del IPE, y otro sobre Bosnia, a cargo de Alan Smith, de la Universidad de Ulster, así como tres estudios sobre el terreno (aún no se han definido los países). Los estudios examinarán los papeles de la educación y el desarrollo en situaciones frágiles. Los estudios de caso serán orientados por un nuevo marco de referencia analítico y conducirán a recomendaciones de política, programación y financiación de la educación en situaciones de fragilidad. ■

## INEE Priorizar la educación en la respuesta humanitaria

Kerstin Tebbe  
kerstin@ineesite.org



© Save the Children/C. Truemann

Para mayor información sobre la INEE y sus actividades, véase:

[www.ineesite.org](http://www.ineesite.org)

## Escuela de Verano

# Rehacer la resiliencia: planificar la educación en 'contextos frágiles'

IIPE, París, 20-31 de julio de 2009

La educación tiene un impacto significativo y duradero sobre el desarrollo socioeconómico y es un instrumento clave para lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). Ella genera altos retornos sociales, particularmente para las niñas y las mujeres. A fin de obtenerlos, es necesario desarrollar las capacidades de los actores de la educación sobre el terreno, especialmente en la planificación y ejecución de una oferta educativa eficaz en estos contextos. Los ministerios nacionales de educación enfrentan retos importantes, especialmente cuando la oferta de educación en situaciones de emergencia rara vez se percibe como una alta prioridad por parte de las agencias humanitarias.

Este número de la *Carta informativa* del IIPE está dedicado al tema *Rehacer la resiliencia: el reto de la educación*. Se concentra en los desafíos en los estados 'frágiles', pues sabemos que enfrentan diferentes retos en materia de planificación de la educación y reducción de la pobreza, y están lejos de alcanzar los ODM.

Para comprender los retos y aprovechar las oportunidades que podrían generar una diferencia positiva, la Escuela de Verano 2009 abordará cuestiones de política nacional e internacional, e investigará diversas implicaciones relativas a la educación y la fragilidad. Ellas incluyen cuestiones conceptuales sobre la naturaleza de la fragilidad y la reconstrucción de la resiliencia en diversos contextos. Las

sesiones darán a los participantes los instrumentos y orientación necesarios para una ejecución y movilización de recursos eficaz de parte de dispositivos tales como la Iniciativa por Vía Rápida y organismos como el Comité de Asistencia al Desarrollo de la OCDE, entre otros. El curso analizará las oportunidades de cambio, incluyendo la utilización de nueva tecnología y enfoques innovadores de programación.

Un espacio para la reflexión colectiva e individual, la Escuela de Verano será una oportunidad para promover el cambio institucional y contribuir a rehacer la resiliencia en contextos 'frágiles'. ■

Para mayor información:  
[www.iiep.unesco.org/es/summer-school-2009](http://www.iiep.unesco.org/es/summer-school-2009)



## Foro de Política

# La educación terciaria en los estados pequeños Planificar en el contexto de la globalización

IIPE, París, 2-3 de julio de 2009

La emergencia de economías globales ha resaltado la importancia del conocimiento en el desarrollo y la medida en que los países necesitan lograr competencias avanzadas para obtener beneficios de la globalización. Por tanto, es crucial una mayor inversión en desarrollo humano, especialmente en el nivel terciario de la educación.

Con este desafío en mente, los estados pequeños enfrentan restricciones financieras y una limitada reserva de profesionales altamente calificados para ofrecer una oferta diversificada de formación. En años recientes, la educación superior en esos estados

ha experimentado cambios y reformas considerables que se expresan en una matrícula creciente y en la diversificación de los sistemas institucionales.

El foro se propone hacer un balance de los cambios y reformas recientes para percibir las opciones que tienen los planificadores y responsables de la formulación de política en esos estados. Entre los temas de debate tenemos: el impacto del nuevo contexto global, la evolución del modelo universitario regional, el papel de la tecnología y la conexión en redes, el fraude académico, el mercado de trabajo, el aseguramiento de la calidad y la acreditación.

El foro reunirá a unos 60 responsables de la formulación de política y planificadores de ministerios e instituciones, así como a investigadores y representantes de agencias internacionales provenientes de una amplia gama de estados pequeños. Se realizará en la sede del IIPE en París, antes de la Conferencia Mundial de Educación Superior organizada por la UNESCO del 5 al 8 de julio de 2009 ([http://portal.unesco.org/education/en/ev.php-URL\\_ID=56645&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/education/en/ev.php-URL_ID=56645&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)). ■

Para mayor información:  
[www.iiep.unesco.org/policy-forum-2009](http://www.iiep.unesco.org/policy-forum-2009)

# Planipolis: un instrumento para planificadores

Asunción Valderrama  
a.valderrama@iiep.unesco.org

El Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo 2008 lamentaba “la inexistencia de una base internacional de datos que agrupe documentos esenciales sobre la planificación de la educación”.<sup>1</sup> Para colmar este vacío, el Centro de Documentación (CD) del IIEP ha lanzado **Planipolis**, un portal que brinda acceso a los planes de educación y documentos de política oficiales de los Estados Miembros de la UNESCO.

Cuando creó esta base de datos, el CD trató de enfrentar varios retos:

- Muchos documentos de política y planes de educación sólo se podían consultar (a menudo sólo en soporte papel) en los países respectivos.
- Los documentos clave estaban dispersos en una multitud de sitios en la web.
- El acceso en línea a los documentos era inestable y en formatos de difícil acceso.

Actualmente, **Planipolis** cubre 169 de los 193 Estados Miembros de la UNESCO

(85%). Desde su puesta en línea en octubre de 2007, el número de documentos disponibles se ha duplicado, llegando a más de 900 entradas. Este es el fruto de una intensa cooperación entre el IIEP, sus egresados y las Comisiones Nacionales de Cooperación con la UNESCO. La mayor parte del trabajo ha sido financiada por el Fondo de Desarrollo del Programa de Educación de la Iniciativa por Vía Rápida de Educación para Todos del Banco Mundial (FTI).<sup>2</sup>

El sitio también permite el acceso fácil a datos de los países puestos a disposición por el Sector de la Educación, el Instituto de Estadística y la Oficina Internacional de Educación de la UNESCO, así como del CD del IIEP. Unas cuantas pulsadas y es posible acceder a los principales datos educativos disponibles para cualquier país específico.

**Planipolis** no sólo ofrece a los planificadores y administradores de la educación un punto de entrada unificado para tener acceso a la información básica, sino que también sirve como

memoria institucional para los ministerios de educación de todos los Estados Miembros de la UNESCO. En el proceso de recolección de los documentos se constató que en algunos países muchos miembros del personal tenían poca o ninguna información sobre las decisiones nacionales de política. Tampoco tenían acceso directo a los documentos que detallan estas decisiones. El CD del IIEP está digitalizando actualmente su colección de planes y documentos de política más antiguos.

**Planipolis** recibe más de 10.000 visitas mensuales. ■

## Plan@polis

<http://planipolis.iiep.unesco.org/>

<sup>1</sup> UNESCO. 2007. *Informe de seguimiento de la EPT en el mundo 2009: Educación para Todos en el 2015: ¿alcanzaremos la meta?* p.100.

Disponible en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001591/159125s.pdf>

<sup>2</sup> Véase: [www.education-fast-track.org/content.asp?ContentId=535](http://www.education-fast-track.org/content.asp?ContentId=535)

Coincidiendo con el Día Internacional de la Lucha contra el SIDA el 1º de diciembre de 2008, la UNESCO lanzó su nuevo e integrado Servicio de información sobre el VIH, el SIDA y la educación (SIVSE).

Teniendo como base las colecciones electrónicas existentes sobre el VIH y el SIDA de siete oficinas e institutos de la UNESCO, el SIVSE reúne en una sola plataforma más de 4.000 recursos sobre el VIH, el SIDA y la educación. Liderado por el IIEP, el SIVSE de la UNESCO es el resultado de la cooperación entre el IIEP, la Oficina Internacional de Educación y las oficinas de la UNESCO en Bangkok, Dakar,

Harare, Nairobi y Santiago.

Los temas cubiertos por el SIVSE incluyen:

- el impacto del VIH y el SIDA sobre la calidad y el acceso a la educación;
- políticas, estrategias, planificación e instrumentos de evaluación en materia del VIH y el SIDA;
- formación del personal docente y material de apoyo para los profesores;
- currículo y material de aprendizaje en materia del VIH y el SIDA, formal y no formal;
- trabajo de apoyo y entornos de aprendizaje, especialmente para profesores y educandos seropositivos;
- cuestiones transversales, tales como género, derechos

humanos, estigma y discriminación.

Además de su biblioteca en línea, el SIVSE de la UNESCO ofrece ahora un calendario de actividades relacionadas con el VIH y el SIDA, un listserv para profesionales en el área del VIH y el SIDA, cartas informativas electrónicas, así como servicios de consulta y búsqueda de literatura. ■



<http://hivaidsclearinghouse.unesco.org>

## UNESCO Servicio de información sobre el VIH, el SIDA y la educación

Lynne Seargeant  
hiv-aids-clearinghouse@iiep.unesco.org

# PFA 2008/09

## Visita de estudio a Normandía



El grupo del PFA llega a Dol-de-Bretagne, en camino al Monte San Miguel

© IIEP/ Wen Abdul Rahman

¿Adónde están ahora?

### Noticias de los egresados del IIEP

#### □ Cambio profesional

**Sujaya KRISHNAN**, India (PFA 1994/95). Directora de Aprovechamiento, Ministerio de Salud y Bienestar Familiar, Nueva Delhi.

**Pablo Enrique ULLOA CASTILLO**, Rep. Dominicana. (IIEP-BA 2007). Coordinador del Programa Multifase para la Equidad en la Educación Básica, Secretaría de Estado de Educación, Santo Domingo.

**Soumaré Oumar SEIGUA**, Mauritania (PFA 2004/05). Chargé de mission, Ministerio de Educación, Nouakchott.

**Mohamed Agoumour TOURÉ**, Malí (2002/03). Director, Centre d'Animation pédagogique, Koulikoro

#### Asociación de Planificadores de la Educación en Burkina Faso

Los egresados del IIEP de Burkina Faso han creado una **Asociación de Planificadores de la Educación** para brindar apoyo y asistencia técnica a la comunidad internacional, a las autoridades nacionales, comunidades locales y a otros asociados interesados en el desarrollo.

Contacto: **Boureima Jacques KI** (PFA 2000/2001) en: [kibjacques@hotmail.com](mailto:kibjacques@hotmail.com)

Para información sobre los egresados del IIEP, inscribise en la Red de Egresados del IIEP: [alumni-anciens@iiep.unesco.org](mailto:alumni-anciens@iiep.unesco.org)

Serge Péano  
[tep@iiep.unesco.org](mailto:tep@iiep.unesco.org)

Los participantes en el Programa de Formación Avanzada (PFA) 2008-2009 del IIEP efectuaron una visita de estudio a Normandía del 16 al 21 de noviembre de 2008, para descubrir el sistema de educación francés y visitar una región de Francia con un rico patrimonio histórico.

El grupo partió de París en un tren de alta velocidad, llegando primero al Monte San Miguel, un sitio del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Desafiando el tiempo lluvioso, caminaron a lo largo de la ciudad medieval amurallada y subieron las estrechas y sinuosas calles hasta la cima de la abadía, desde donde tuvieron una visión panorámica del mar.

El grupo estuvo lunes y martes en Granville, discutiendo cuestiones relacionadas con la descentralización del sistema educativo francés y la calidad de la educación. Recibió la bienvenida del *Inspecteur d'Académie de La Manche*, una de las 95 divisiones administrativas de Francia. Se organizaron visitas a escuelas primarias y del primer ciclo de secundaria, y el grupo pudo gozar de la reconocida hospitalidad de Normandía. Las delicias culinarias preparadas en Granville en el *lycée hôtelier*, una escuela de hotelería, aseguró que el grupo no padeciera hambre!

Caen, capital de la Baja Normandía, fue el siguiente lugar de destino, donde fueron recibidos por Micheline Hotyat, Rectora de la Academia de Caen, quien también presidió la sesión final del último día de visita, cuando los cuatro grupos

de trabajo presentaron sus puntos de vista sobre el sistema francés. Durante los días en Caen, se explicó detalladamente el funcionamiento administrativo del rectorado. Se dedicó un día a las relaciones entre el sistema educativo y el mercado de trabajo, una discusión que fue seguida de visitas a algunas escuelas secundarias técnicas del segundo ciclo. Se hizo un alto cultural para ver la famosa Tapicería de Bayeux: 70 metros de tapiz bordado con inscripciones latinas representando la Batalla de Hastings en 1066 y la conquista normanda de Inglaterra. En 2007, la Tapicería de Bayeux fue incluida en el *Registro Memoria del Mundo* de la UNESCO. Otra visita llevó al grupo al Memorial por la Paz en Caen, que conmemora el Día D, el desembarco de las fuerzas aliadas en las playas de Normandía el 6 de junio de 1944 para liberar a Francia de la ocupación alemana y el fin de la Segunda Guerra Mundial.

Todos gozaron de la excursión, combinando interés profesional, trabajo de grupo y visitas culturales. Al retornar a París, muchas imágenes de la excursión persistían en sus mentes. ■

Para mayor información sobre las actividades de formación del IIEP, véase:

[www.iiep.unesco.org/capacity-development/training.html](http://www.iiep.unesco.org/capacity-development/training.html)

# Próximas actividades

## Marzo

16-21 de marzo de 2009

Taller piloto sobre los *Materiales de formación del grupo regional de educación* (véase la p. 7)

IIPE, París

Contacto: l.bird@iiep.unesco.org

Marzo-junio de 2009

Curso de educación a distancia sobre *Aseguramiento de la calidad externa: opciones para los administradores de la educación superior en los estados pequeños*

Organizado por el IIPE y la Commonwealth of Learning (COL)

Contacto: m.martin@iiep.unesco.org

Marzo-julio de 2009

Curso sobre *Formulación y planificación de políticas educativas*

Organizado por el IIPE-Buenos Aires en Montevideo, Uruguay

Contacto: p.scaliter@iipe-buenosaires.org.ar

## Abril

6-17 de abril de 2009

Visita de estudio de los participantes del PFA 2008-2009 a la India. Por invitación del Gobierno de la India

Contacto: tep@iiep.unesco.org

Visita de estudio de los secretarios municipales de educación del Brasil

IIPE-Buenos Aires, Argentina

Contacto: mpalamidessi@iipe-buenosaires.org.ar

## Mayo

15-16 de mayo de 2009

Clausura del 6º Programa de formación de funcionarios educativos estatales sobre *Política y gestión educativa*

IIPE-BA y Secretaría de Educación Básica y FLACSO, México

Contacto: p.scaliter@iipe-buenosaires.org.ar

## Junio

26 de junio de 2009

Ceremonia de clausura del Programa de Formación Avanzada (PFA) del IIPE

IIPE, París

Contacto: tep@iiep.unesco.org

## Julio

2-3 de julio de 2009

Foro de política sobre *Educación superior en estados pequeños: planificar en el contexto de la globalización*

Destinado a responsables de la formulación de política y planificadores de estados pequeños, investigadores y representantes de organismos internacionales.

IIPE, París

Contacto: m.martin@iiep.unesco.org

13 de julio-6 de noviembre de 2009

XII Curso regional sobre *Planificación y formulación de políticas educativas*

IIPE-Buenos Aires, Argentina

Fecha límite para las solicitudes: 30 de junio de 2009

[www.iipe-buenosaires.org](http://www.iipe-buenosaires.org)

Contacto: cursoregional@iiep-buenosaires.org.ar

20-31 de julio de 2009

Escuela de Verano sobre *Rehacer la resiliencia: planificar la educación en 'contextos frágiles'*

Una oportunidad para reflexionar sobre cómo rehacer la resiliencia y planificar la educación en 'contextos frágiles'.

IIPE, París

Para mayor información, véase el folleto incluido.

Fecha límite para las solicitudes: 10 de abril de 2009

[www.iiep.unesco.org/en/summer-school-2009](http://www.iiep.unesco.org/en/summer-school-2009)

Contacto: summerschool2009@iiep.unesco.org

## Consejo de Administración del IIPE

Estelle Zadra, Secretaria del Consejo de Administración  
[e.zadra@iiep.unesco.org](mailto:e.zadra@iiep.unesco.org)

El Consejo de Administración del IIPE tuvo su reunión anual en diciembre de 2008 en París para evaluar las actividades del Instituto durante 2008 y examinar el programa propuesto para 2009 y más adelante. "La calidad de los debates fue excelente", manifestó Raymond E. Wanner, su presidente, quien agregó: "Es un privilegio estar en el centro de los debates sobre la misión del IIPE y las maneras cómo se puede lograr la misión con el máximo de eficacia".

Entre los doce miembros del consejo, cuatro asistían por primera vez, a saber:

- **Ricardo Henriques**, asesor especial del presidente del Banco de Desarrollo Económico y Social del Brasil.
- **Carlos Lopes**, secretario general adjunto y director ejecutivo del Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional e Investigaciones (UNITAR), Ginebra, Suiza.
- **Jamil Salmi**, gerente del Sector Educación, Banco Mundial, Washington DC, EE.UU.
- **Zhang Xincheng**, viceministro de educación de China.

Los temas discutidos en la reunión incluyeron una presentación de Birger Fredriksen, miembro del consejo, sobre la arquitectura

internacional de la ayuda a la educación. Destacó las fortalezas de la Declaración de París de 2005 y la Agenda de Acción de Accra de 2008, así como la necesidad de rediseñar esa estructura. Lamentó la disminución de la capacidad de ayuda de la comunidad para brindar apoyo técnico y enfatizó la importancia de aumentar la hoy muy baja proporción de recursos destinados a ofrecer "bienes educativos globales" del tipo impartido por el IIPE y otros sectores de la UNESCO. ■

### CHARLES BERKOWITCH

El IIPE tiene el penoso deber de anunciar el fallecimiento de **Charles Berkowitch**, su primer administrador y secretario del Consejo de Administración, el 25 de diciembre de 2008. Reclutado por Julian Huxley (primer director general de la UNESCO) en 1946, Charles Berkowitch desempeñó un papel clave en la creación del IIPE como un instituto autónomo de la UNESCO, con su propio consejo de administración y estatutos. El marco de referencia creado por Philip H. Coombs (primer director del IIPE) y Charles Berkowitch en 1963 sigue siendo hoy, en gran medida, el mismo. Éste permite que el IIPE responda rápida y eficazmente a los pedidos de asistencia técnica y fortalecimiento de capacidades de los Estados Miembros de la UNESCO. ■

Véase: [www.iiep.unesco.org/es/aboutiiep/personal.html](http://www.iiep.unesco.org/es/aboutiiep/personal.html)

# Publicaciones del IIPE

Todas las publicaciones del IIPE se pueden cargar gratuitamente en: [www.iiep.unesco.org/es/servicios-de-informacion/publicaciones/los-ultimos-titulos.html](http://www.iiep.unesco.org/es/servicios-de-informacion/publicaciones/los-ultimos-titulos.html)

## Fundamentos de planificación de la educación



**International schools: growth and influence**  
Mary Hayden y Jeff Thompson  
(Fundamentals No. 92)  
2008

Los últimos años han visto un crecimiento sin precedentes del número de escuelas internacionales en todo el mundo. Creadas inicialmente para educar a los hijos de profesionales extranjeros, cada vez más los ciudadanos del país anfitrión las consideran como una alternativa al sistema nacional. Este libro analiza sus características, discute cómo se podrían desarrollar en el futuro y presta atención a las implicaciones para los responsables de la formulación de política y planificadores en contextos nacionales e internacionales.  
Pedido: [info@iiep.unesco.org](mailto:info@iiep.unesco.org) Precio: 15€

## Educación en situaciones de emergencia y reconstrucción



**Certification counts: recognizing the learning attainments of displaced and refugee students**  
Jackie Kirk (Ed.)  
2009

El acceso continuo a una educación de calidad es esencial para los niños y jóvenes desplazados por conflictos o desastres naturales. Un reto importante para las autoridades educativas y proveedores de servicios es reconocer y validar el aprendizaje de los estudiantes desplazados, permitiéndoles continuar sus estudios y acceder al empleo. Este estudio es uno de los primeros análisis globales de la certificación de estudiantes refugiados y desplazados. Presenta un marco conceptual amplio de la certificación, ilustrado con ejemplos de todo el mundo.  
Pedido: [info@iiep.unesco.org](mailto:info@iiep.unesco.org) Precio: 12€

## Educación en el contexto del VIH y el SIDA



**Heroes and villains: teachers in the education response to HIV**  
David J. Clarke  
2008

Los profesores han sido presentados como héroes o villanos en educación en materia del VIH, si bien no tienen por qué ser culpados por las carencias en este campo. No están bien formados y pertrechados para enseñar eficazmente sobre el VIH. El libro se concentra en cómo los profesores han participado en la respuesta del sector educación ante el VIH. Incluye recomendaciones para hacerlos más eficaces en la preparación de los niños para enfrentar los retos del VIH, ahora y en su vida adulta.  
Pedido: [info@iiep.unesco.org](mailto:info@iiep.unesco.org) Precio: 12€



**Rapid response: programming for education needs in emergencies**  
Jonathan Penson y Kathryn Tomlinson  
2009

Los niños son vulnerables en épocas de crisis y brindarles educación es un componente esencial para reconstruir sus vidas. Cómo se hace, es materia de mucho debate. Programas de alimentación escolar, carpetas educativas y entornos acogedores figuran entre las respuestas comunes. Pero, ¿cuán eficaces son? Este libro busca algunas respuestas. Examina las consecuencias de respuestas estandarizadas a emergencias, con ejemplos del Líbano, Sudán, Timor-Leste y Uganda. Una perspectiva más clara surge de las cuestiones de política que es necesario abordar para atender a los niños en contextos de emergencia.  
Pedido: [info@iiep.unesco.org](mailto:info@iiep.unesco.org) Precio: 12€



**HIV and AIDS: challenges and approaches within the education sector. IIEP Policy Brief**  
Françoise Caillods, Michael J. Kelly y Barbara Tournier  
2008

Opúsculo de política concebido para planificadores y responsables de la toma de decisiones en materia de educación en países muy afectados por la epidemia del SIDA. Se centra en el África subsahariana, donde el impacto sobre los sistemas educativos ha sido más fuerte. Basándose en la investigación y la pericia del IIPE, el opúsculo se focaliza en aspectos prácticos de la planificación de la educación en un contexto con VIH. Subraya las principales implicaciones de la epidemia para los planificadores y ministerios de educación, señalando posibles áreas de intervención.  
Pedido: [info@iiep.unesco.org](mailto:info@iiep.unesco.org) Precio: 12€



**Promoting participation: community contributions to education in conflict situations**  
Joan Sullivan-Owomoyela y Laura Brannelly  
2009

Los retos y dificultades que afrontan las comunidades durante y después de los conflictos para impartir educación no deben hacernos olvidar que su contribución es esencial para la resolución de conflictos y la reconstrucción. Las investigaciones realizadas en Afganistán, Liberia, Sudán y Uganda muestran cómo la oferta de educación en una comunidad puede sentar las bases de una alianza con el gobierno una vez terminado el conflicto. Subrayan el papel de las comunidades y sugieren vías para reformar las estructuras tradicionales de manera tal que éstas participen activamente en los aspectos culturales y sociales de la educación ofrecida.  
Pedido: [info@iiep.unesco.org](mailto:info@iiep.unesco.org) Precio: 12€

## Foros de política



**Estudios internacionales sobre la calidad de la educación**  
Kenneth N. Ross e Ilona Jürgens Genevois (Eds.)  
2008

Existe un creciente interés mundial en estudios internacionales comparados sobre la calidad de la educación. Estos estudios requieren una planificación cuidadosa y tienen incidencias de gran alcance para todos los interesados. Este libro aborda diversos aspectos, incluyendo qué medir y por qué, cómo pagar, y cómo manejar los resultados, sean buenos o malos. Muestra cómo los gobiernos pueden obtener máximos beneficios de política al participar en esos estudios. Publicado en 2006 en inglés, está disponible ahora en español.  
Pedido: [info@iiep.unesco.org](mailto:info@iiep.unesco.org) Precio: 20€

Documentos de investigación  
Disponibles sólo en formato electrónico

**Responding to HIV and AIDS: the case of a Zambian teacher training institution**  
Lucinda Ramos  
2008

**The response of teacher training institutions to HIV and AIDS: a case study of Ethiopia**  
Ashebir Desalegn, Getnet Tadele y Haregewoin Cherinet.  
2008